

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE ALCOHOL AND TOBACCO TAX AND TRADE BUREAU  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
THE GUARDIA DI FINANZA  
OF THE ITALIAN REPUBLIC  
FOR THE EXCHANGE OF INFORMATION  
ON THE SMUGGLING OF ALCOHOL AND TOBACCO**

To increase cooperation against economic and financial crimes that damage the economies of the respective countries in the field of alcohol and tobacco smuggling, the Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau (TTB) of the Department of the Treasury of the United States of America and the Guardia di Finanza (GDF) of the Italian Republic, have, through friendly consultations, reached this Memorandum of Understanding (MOU). Hereinafter, TTB and GDF are referred to as “the implementing agencies.”

Section 1  
Purpose

The implementing agencies intend to establish a consistent channel for cooperation regarding the exchange of information for the purpose of combating the smuggling of alcohol and tobacco products.

This MOU is a statement of intent to consult, cooperate, and exchange information between the implementing agencies. The participants intend to conduct the cooperation through written letters, and by fax.

The implementing agencies intend to facilitate cooperation in combating the smuggling of alcohol and tobacco products, according to their field of competence, with respect to their respective mandates and without overlapping the competence of other national or international institutions.

This MOU does not create any legally binding rights or obligations under international or domestic law.

This MOU does not create additional jurisdiction or limit or modify existing authorities vested in the implementing agencies. It is understood by both implementing agencies that each should carry out its activities under this MOU in accordance with the provisions of law applicable to their respective activities.

Section 2  
Contact Person

The contact point for each implementing agency is identified in Annex I. If a new contact person is designated by an implementing agency, written notice of the new contact person is to be sent as soon as practicable to the other implementing agency.

Section 3  
Disclosure Issues

Where applicable, an implementing agency that discloses information to the other implementing agency may indicate that information being shared is sensitive and nonpublic, including by designations such as “controlled unclassified information,” “law enforcement sensitive” or “for official use only.” In this circumstance, the implementing agency that receives such information is to handle the information in the same way it would handle similar information in its own possession. Before disclosing such information outside its government, the receiving implementing agency is to give notice to, and seek the consent of the disclosing implementing agency. This MOU does not contemplate the implementing agencies sharing any information that is classified for national security reasons.

Any exchange of information between TTB and GDF is to be subject to their respective laws and is to take place in accordance with the provisions of this MOU. This MOU is not intended to affect the disclosure requirements or privacy rights under the laws of the respective countries.

**Section 4**  
**Resolution of Issues**

In carrying out the activities under this MOU, the implementing agencies intend to employ consultations to resolve issues that may arise.

**Section 5**  
**Final Provisions**

Any cooperative activities carried out under this MOU should be based on available resources. The implementing agencies intend to fund their own respective participation in activities carried out under this MOU, unless they make other arrangements.

If an implementing agency decides to suspend its cooperation under this MOU, it should notify the other implementing agency in writing. If an implementing agency decides to discontinue its cooperation under this MOU, it should endeavor to provide ninety (90) days written notice.

Cooperation under this MOU is to come into operation upon the date of signature.

This MOU is signed in duplicate at Washington, D.C. on April 15, 2010, in both English and Italian.

TTB  
(Administrator John J. Manfreda)  
[SIGNED]

GDF  
(Gen. C.A. Cosimo D'Arrigo)  
[SIGNED]

## Annex I

### Contact Point:

a) TTB - United States  
Assistant Administrator  
Headquarters Operations  
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau  
U.S. Department of Treasury  
1310 G Street, N.W., Suite 200 E  
Washington, D.C. 20220  
USA  
Tel: (+1) (202) 453-2260  
Fax: (+1) (202) 453-2970  
Email: [itd@ttb.gov](mailto:itd@ttb.gov)

b) GdF - Italy  
Capo del II Reparto  
Comando Generale della Guardia di Finanza  
Viale XXI Aprile, 51  
00162, Roma  
ITALIA  
Tel: +39 (06) 44-22-30-20  
Fax: +39 (06) 44-04-148

**MEMORANDUM D'INTESA  
TRA  
L'ALCOHOL AND TOBACCO TAX AND TRADE BUREAU  
DEGLI STATI UNITI D'AMERICA  
E  
LA GUARDIA DI FINANZA  
DELLA REPUBBLICA ITALIANA  
PER LO SCAMBIO DI INFORMAZIONI IN MATERIA DI  
CONTRABBANDO DI ALCOL E TABACCO**

Per intensificare la collaborazione nel contrasto agli illeciti economici e finanziari che recano un danno all'economia dei rispettivi Paesi in materia di contrabbando di alcol e tabacco, l'Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau (TTB) del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti d'America e la Guardia di Finanza (GDF) della Repubblica Italiana, hanno raggiunto, attraverso consultazioni amichevoli, il presente Memorandum of Understanding (MOU). Di seguito, TTB e GDF sono denominati "le agenzie esecutive".

Articolo 1  
(Scopo)

Le agenzie esecutive intendono instaurare un canale costante per la cooperazione nello scambio informativo in materia di contrasto del contrabbando dei prodotti alcolici e del tabacco.

Il presente MOU è una dichiarazione dell'intento di consultarsi, cooperare e scambiare informazioni tra le agenzie esecutive. I partecipanti intendono condurre la cooperazione attraverso lettere scritte e via fax.

Le agenzie esecutive intendono facilitare la cooperazione nel contrasto del contrabbando dei prodotti alcolici e del tabacco, in conformità alle loro specifiche competenze, per quanto riguarda i rispettivi mandati, e senza sovrapposizioni di competenze con altre istituzioni nazionali o internazionali.

Il presente MOU non crea alcun diritto o obbligo giuridicamente vincolante in base alla legge internazionale o interna.

Il presente MOU non crea alcuna giurisdizione addizionale o limita o modifica le autorità esistenti di cui le agenzie esecutive sono investite. Resta inteso da entrambe le agenzie esecutive che ciascuna deve svolgere le proprie attività ai sensi del presente MOU in conformità con le disposizioni di legge applicabili alle rispettive attività.

## Articolo 2

### Punto di contatto

Il punto di contatto per ogni agenzia esecutiva è identificato nell'Annesso I. Se un nuovo punto di contatto è designato da un'agenzia esecutiva, una comunicazione scritta del nuovo punto di contatto deve essere inviata non appena possibile all'altra agenzia esecutiva.

## Articolo 3

### Divulgazione delle informazioni

Ove applicabile, un'agenzia esecutiva che fornisce informazioni all'altra agenzia esecutiva può indicare che l'informazione condivisa è sensibile e non pubblica, includendo indicazioni quali "informazioni non classificate controllata", "sensibile ai fini di polizia" o "solo per uso ufficiale". In questo caso, l'agenzia esecutiva che riceve tale informazione dovrà trattare l'informazione nello stesso modo in cui tratterebbe informazioni simili in suo possesso. Prima di divulgare tali informazioni fuori dalla propria amministrazione, l'agenzia esecutiva ricevente deve darne notizia e ottenere il consenso dell'agenzia esecutiva divulgatrice. Il presente MOU non prevede che le agenzie esecutive condividano informazioni che sono classificate per ragioni di sicurezza nazionale.

Ogni scambio di informazioni tra TTB e GDF è soggetto alle rispettive leggi e deve avvenire in conformità con le previsioni del presente MOU. Il presente MOU non intende inficiare i requisiti per la divulgazione o i diritti di privacy ai sensi delle leggi dei rispettivi Paesi.

**Articolo 4**  
**Risoluzione delle controversie**

Nell'eseguire le attività ai sensi del presente MOU, le agenzie esecutive intendono svolgere consultazioni per risolvere le controversie che possano emergere.

**Articolo 5**  
**Disposizioni finali**

Ogni attività di cooperazione effettuata ai sensi del presente MOU dovrà essere basata sulle risorse disponibili. Le agenzie esecutive intendono finanziare la propria partecipazione nelle attività eseguite ai sensi del presente MOU, a meno che concordino diversamente.

Se un'agenzia esecutiva decide di sospendere la sua collaborazione ai sensi del presente MOU, dovrà notificarlo all'altra agenzia esecutiva per iscritto. Se un'agenzia esecutiva decide di cessare la sua collaborazione ai sensi del presente MOU, dovrà sforzarsi di fornire un preavviso scritto di novanta (90) giorni.

La cooperazione ai sensi del presente MOU ha inizio dalla data della firma.

Il presente MOU è sottoscritto in due originali a Washington, D.C. il 15 aprile 2010, ognuno in lingua Italiana ed Inglese.

TTB  
(Administrator John J. Manfreda)  
[SIGNED]

GDF  
(Gen. C.A. Cosimo D'Arrigo)  
[SIGNED]

## Annexo I

### Punto di Contatto:

a) TTB – Stati Uniti  
Assistant Administrator  
Headquarters Operations  
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau  
U.S. Department of Treasury  
1310 G Street, N.W., Suite 200 E  
Washington, D.C. 20220  
USA  
Tel: (+1) (202) 453-2260  
Fax: (+1) (202) 453-2970  
Email: [itd@ttb.gov](mailto:itd@ttb.gov)

b) GdF - Italia  
Capo del II Reparto  
Comando Generale della Guardia di Finanza  
Viale XXI Aprile, 51  
00162 Roma  
ITALIA  
Tel: +39 (06) 44-22-30-20  
Fax: +39 (06) 44-04-148